

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة
دبي - الإمارات العربية المتحدة
الحساب الختامي وتقرير مدققي الحسابات المستقلين
٣١ ديسمبر ٢٠١٥

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

الحساب الختامي وتقرير مدققي الحسابات المستقلين
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٣-٢	الحساب الختامي
١٠-٤	إيضاحات حول الحساب الختامي

دب/٧٨١

تقرير مدققي الحسابات المستقلين،
إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة،
جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة،
دبي - الإمارات العربية المتحدة .

التقرير حول الحساب الختامي

لقد قمنا بتدقيق بيان الحساب الختامي لجمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة (جمعية ذات نفع عام) -
دبي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ، إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الجمعية . وتتحصر مسؤوليتنا في إبداء رأينا حول
هذه البيانات المالية بناءً على تدقيقنا .

لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لقواعد النظام المالي الموحد للجمعيات ذات النفع العام . تستدعي هذه القواعد قيامنا بتنظيم وتأدية
عملية التدقيق بأسلوب يمكننا من التوصل إلى ضمان معقول حول ما إذا كانت بيانات الحساب الختامي خالية من أية
أخطاء جوهرية . وتتضمن عملية التدقيق فحص إختباري للإثباتات التي تدعم المبالغ والتصريحات الواردة في البيانات
المالية، كما تتضمن عملية التدقيق تقييماً للسياسات المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة الموضوعية من قبل الإدارة . وكذلك
تقييماً للأسلوب الذي تقدم فيه البيانات المالية بشكل عام، بإعتقادنا إن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه .

برأينا، إن بيانات الحساب الختامي تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لجمعية المدققين
الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ .

كما أنه برأينا، إن الجمعية تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وقد حصلنا على كافة المعلومات والبيانات والتي نعتبرها
ضرورية لأغراض تدقيقنا .

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة
الحساب الختامي عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

		٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
إيضاح			
الموارد المالية (الإيرادات)			
	إشتركات الأعضاء	٤٩٥,٨٦٧	٣٥٣,٤٦٠
٣	إيرادات الأنشطة والخدمات	٤,٠٤٧,٤١٠	٢,٦٦١,٧٢٨
٤	الإيرادات الأخرى	١,٣٠٧,٢٢٥	١,٢٦٢,٢٢٦
	إجمالي الموارد المالية	٥,٨٥٠,٥٠٢	٤,٢٧٧,٤١٤
النفقات:			
الباب الأول:			
٥	الرواتب والأجور والبدلات	١,٦٧٨,٨٥٨	١,١٧٣,٨٧٩
الباب الثاني:			
٦	المصروفات الإدارية والعمومية	٣,٦١٦,٩١٢	٣,٥٤١,٣٠٧
الباب الثالث:			
٧	المصروفات الرأسمالية	١٨٦,٧٢٢	١٧٥,٩١٣
	إجمالي النفقات خلال السنة	٥,٤٨٢,٤٩٢	٤,٨٩١,٠٩٩
	صافي الفائض / (العجز) خلال السنة	٣٦٨,٠١٠	(٦١٣,٦٨٥)
	يضاف: رصيد أول المدة	٣٧٣,١٣٥	٩٨٦,٨٢٠
	صافي الفائض المرحل (صفحة ٣)	٧٤١,١٤٥	٣٧٣,١٣٥

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

الحساب الختامي عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (تتمة):

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

		٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
إيضاح			
ويمثل الفائض ما يلي:			
حسابات الأصول:			
٨	نقد في الصندوق ولدى البنك	٧٥٨,٠٩٩	٣٣٦,٦٦٥
٩	أرصدة مدينة أخرى	٢٠٨,٣٤١	٢٧٩,١٩٢
	بضاعة - كتب (جدول ١)	٣٧٨,٦٤٤	١٠٥,٦١١
		١,٣٤٥,٠٨٤	٧٢١,٤٦٨
حسابات الخصوم:			
١٠	أرصدة دائنة أخرى	٤٣٩,٠٦٠	١٨٠,٩١٥
١١	إحتياطي مكافأة نهاية خدمة الموظفين	١١١,٣٦٩	٦٠,٣٩٨
	أوراق دفع - إيجار المكتب	٥٣,٥١٠	١٠٧,٠٢٠
		٦٠٣,٩٣٩	٣٤٨,٣٣٣
زيادة الأصول عن الخصوم			
	ويمثل صافي الفائض المرحل - صفحة (٢)	٧٤١,١٤٥	٣٧٣,١٣٥

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

١ التأسيس والنشاط

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة هي جمعية ذات نفع عام ومقرها مدينة دبي - الإمارات العربية المتحدة ، تأسست بموجب قرار وزاري صادر من وزارة الشؤون الإجتماعية رقم (٤٠١) ، الصادر في تاريخ ٢٠٠٨/٨/٧ ، وبموجب شهادة إشهار رقم (١٢٥) .

تعمل الجمعية لتحقيق الأهداف التالية:

- ١) العمل على تطوير مهنة التدقيق الداخلي .
- ٢) العمل على توفير الخبرات والتخصصات التي تساعد على نمو وتطور مهنة التدقيق الداخلي .
- ٣) العمل على توطين مهنة التدقيق الداخلي .
- ٤) المساعدة في وضع إطار لحوكمة الشركات لتعزيز ثقة المستثمرين .
- ٥) تأسيس إستراتيجيات تحالفية مع الجهات الرقابية والتشريعية .

إن عنوان المكتب الرئيسي للجمعية هو ص.ب: ٩٠٩١٩ ، دبي - الإمارات العربية المتحدة .

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة المتبعة

تم إعداد الحساب الختامي وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وطبقاً لقواعد النظام المالي الموحد للجمعيات ذات النفع العام والذي يتناسب مع القوانين السائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة المتبعة (تتمة):

الإيرادات والمصروفات

يتم إعداد الحساب الختامي للجمعية في نهاية السنة المالية وفق أساس الإستحقاق بالنسبة للنفقات ، والأساس النقدي للإيرادات والمنح الحكومية إن وجدت .

المصاريف المستحقة

تمثل الأرصدة المستحقة تلك المبالغ المتوجب سدادها مستقبلاً في مقابل مواد وخدمات تم الحصول عليها سواء صدرت أو لم تصدر بها فواتير من قبل الموردين .

حقوق نهاية خدمة الموظفين

يتم تكوين مخصص للإلتزام المتوقع عن إستحقاق الموظفين الوافدين لحقوق نهاية خدمتهم طبقاً لقانون العمل في دولة الإمارات العربية المتحدة على أساس الراتب الحالي وذلك عن فترات خدمتهم المجمع حتى تاريخ بيان الحساب الختامي .

المخصصات

يتم تقدير المخصصات بناءً على إلتزام ناتج على الجمعية عن أحداث ماضية وتكون قيمة هذه المخصصات المتوجب سدادها في مقابل هذا الإلتزام متوقعة الحدوث ومن الممكن قياسها .

الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في الحساب الختامي عندما تصبح الجمعية طرفاً في التعاقد بهذه الأدوات .

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

الموارد المالية (الإيرادات) :

٣ إيرادات الأنشطة والخدمات

	٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
إيرادات المؤتمرات	١,٦٢١,٧٩٢	١,١٦٢,٤٣٩
إيرادات الدورات التدريبية	١,٤٧٤,٦٧٨	١,١٥١,٤٧٣
إيرادات برنامج (حصاد)	٥٤٠,٩٥٣	-
إيرادات بيع الكتب	٣٢٣,٠٠٣	٢٢٣,٧١٦
إيرادات إستشارات "ضمان الجودة قسم التدقيق الداخلي"	٨٦,٩٨٤	١٢٤,١٠٠
	<u>٤,٠٤٧,٤١٠</u>	<u>٢,٦٦١,٧٢٨</u>

٤ الإيرادات الأخرى

إيرادات رعاية للجمعية من جهات غير حكومية	١,٠٦٤,٨٩٩	١,٠٥٤,٧٠١
إيرادات التسويق لمنتجات (المعهد العالمي للمدققين الداخليين)	١٨٦,٩٧٤	-
إيرادات شراكة مع "Marcus Evans" - ماليزيا	٣٨,٥٨٧	٣٨,٥٨٨
إيرادات متنوعة	١٦,٧٦٥	٢,٢٠٩
إيرادات بيع سيارة ومفروشات الرئيس التنفيذي السابق للجمعية	-	١١٠,١٣٦
إيرادات تصحيح أخطاء تعريب "شهادة المدقق الداخلي"	-	٣٦,٥٩٢
إيرادات إعلانات في مجلة المدقق الداخلي - الشرق الأوسط	-	٢٠,٠٠٠
	<u>١,٣٠٧,٢٢٥</u>	<u>١,٢٦٢,٢٢٦</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

النفقات:

الباب الأول:

٥ الرواتب والأجور والبدلات

	٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
رواتب الموظفين	١,٣٦٩,٢٧٤	٩٨٤,٧٧٣
إجازات وتذاكر سفر	١١٨,٦٩١	٩١,٨١٨
مكافآت موظفين	٨٧,٣٠٠	-
مكافآت نهاية الخدمة	٥٠,٩٧١	٤٦,٠٤٣
تأمين صحي	٤٨,٣٥٤	٣٦,١٠٠
مصاريف حكومية	٤,٢٦٨	١٥,١٤٥
	<u>١,٦٧٨,٨٥٨</u>	<u>١,١٧٣,٨٧٩</u>

الباب الثاني:

٦ المصروفات الإدارية والعمومية

وتتمثل فيما يلي:

(أ) مصاريف الأنشطة والدورات

تكاليف المؤتمرات	١,٨٣٨,٢٣٩	١,٧٦٨,٢٦٩
مصاريف الدورات التدريبية	٦٠٣,٧٥٧	٧٤٣,١٢١
تكاليف برنامج (حصاد)	٣٧٢,٩٨٥	-
رسوم معهد المدققين الداخليين العالمي عن أعضاء الجمعية	١٥٥,٤٩٢	١١١,٠٨٧
مصاريف إصدار مجلة المدقق الداخلي - الشرق الأوسط	٦٣,٠٢٥	١١٥,١٢٦
تكلفة شراء كتب	٦٢,١٣٦	١٣٣,٩٠٦
تكاليف شركات الدعاية والإعلان عن تغطية الفعاليات والنشاطات	١٧,٠٠٠	٥٩,٤٠٠
تكاليف تمثيل الجمعية في مؤتمرات خارجية	١٥,٤٤٠	٢٨,١٠٠
مصاريف أنشطة اللجان الفرعية للجمعية	٤,٢٠٠	١٢,٤٧٨
تكاليف إستضافة المؤتمر العالمي للتدقيق الداخلي	-	١٧١,٠٣٤
تكلفة ترجمة الكتب	-	٥٦,٤٩٨
مصاريف المشروع التجريبي لإختبار " شهادة القيادة في التدقيق الداخلي "	-	٥٠,٤٣٠
	<u>٣,١٣٢,٢٧٤</u>	<u>٣,٢٤٩,٤٤٩</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

٦ مصروفات إدارية وعمومية (تتمة):

(ب) مصاريف إدارية وعمومية أخرى

	٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
مصروف إيجار مكتب الجمعية	١٦٣,٦٩٠	٣٢,٨١٧
تكلفة إنشاء موقع الجمعية على الإنترنت	١٠٤,١٢٠	٢٨,٩٥٤
مصاريف متنوعة	٨٤,٣٤٢	٥٨,١١٩
مصروف قرطاسية ومطبوعات	٢٩,٠٦٣	٣١,٩٩٦
إتصالات	٢٠,٨٥٣	٢٧,٧٣٠
مصاريف بنكية	٢١,٣٩٠	٢٠,٧٥٦
كتب تالفة	١٨,٣٢١	-
مصاريف بريد	١٦,٥٢٢	١٤,٦٤١
ماء وكهرباء	١٠,٨٠٣	-
مصاريف صيانة ونظافة	٨,٤٢٠	-
هدايا	٧,١١٤	١٨,٩٤٥
تبرعات لمؤسسة النور لتدريب وتأهيل الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة	-	٢٨,٠٠٠
تبرعات للهلال الأحمر الإماراتي	-	٢٠,٠٠٠
تبرعات لماراثون مكافحة مرض السرطان	-	٩,٩٠٠
	<u>٤٨٤,٦٣٨</u>	<u>٢٩١,٨٥٨</u>
المجموع (أ + ب)	<u>٣,٦١٦,٩١٢</u>	<u>٣,٥٤١,٣٠٧</u>

٧ المصروفات الرأسمالية

مفروشات المكتب الجديد	١٠٨,٥١٤	-
حاسب آلي وأجهزة كهربائية	٤١,٢٣٨	١٥,٨١٢
أعمال ديكور المكتب	٣٦,٩٧٠	١٠٤,٠٠٠
نظام بطاقة العضوية " برنامج الحاسب الآلي والأجهزة "	-	٥٦,١٠٠
	<u>١٨٦,٧٢٢</u>	<u>١٧٥,٩١٢</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

٨ نقد في الصندوق ولدى البنك

	٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
نقد في الصندوق	٤,٢٥٦	٢,٠٠٠
نقد لدى البنك	٧٠٣,٨٤٣	٢٨٤,٦٦٥
وديعة ثابتة لدى البنك	٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠
	<u>٧٥٨,٠٩٩</u>	<u>٣٣٦,٦٦٥</u>

٩ أرصدة مدينة أخرى

مصاريف مدفوعة مقدماً	١٣٦,١٧٦	١٦٩,٤٩١
دفعة مقدمة لمورد - ترجمة كتاب التدقيق الداخلي	٢٦,٧٨٨	٢٦,٧٨٨
محتجز في مقابل خطاب ضمان	٢٥,٠٠٠	-
تأمينات مستردة عن مكتب الجمعية	١٤,٣٧٧	١٤,٣٧٧
تأمينات مستردة عن سكن الرئيس التنفيذي السابق للجمعية	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠
دفعات بالنيابة عن مؤتمر "رابطة مفتشي الفساد الإداري"	-	٥٥,٠٣٦
نم موظفين - مدينة	-	٧,٥٠٠
	<u>٢٠٨,٣٤١</u>	<u>٢٧٩,١٩٢</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

الباب الثالث:

١٠ أرصدة دائنة أخرى

	٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
ذمم تجارية دائنة	٣٦١,٦٢٧	١١١,٧٢٥
مصاريف مستحقة	٤٠,٧٦٦	٢٦,٨٨٣
إحتياطي إجازات الموظفين	٣٦,٦٦٧	٤٢,٣٠٧
	<u>٤٣٩,٠٦٠</u>	<u>١٨٠,٩١٥</u>
	=====	=====

١١ إحتياطي مكافأة نهاية خدمة الموظفين

رصيد ١ يناير	٦٠,٣٩٨	٣٨,٤٠٩
يضاف: المحمل خلال السنة	٥٠,٩٧١	٤٦,٠٤٣
ينزل: مدفوعات خلال السنة	-	(٢٤,٠٥٤)
رصيد ٣١ ديسمبر	<u>١١١,٣٦٩</u>	<u>٦٠,٣٩٨</u>
	=====	=====